

# Adventure Neo

Suplemento del manual de usuario



## ADVERTENCIA

**LEA ESTE SUPLEMENTO Y EL MANUAL DEL USUARIO DE SU BICICLETA CANNONDALE. AMBOS CONTIENEN INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE. GUÁRDELOS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

## Mensajes de seguridad

En este suplemento la información especialmente importante se presenta de la siguiente forma:



### ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que si no se evita puede causar la muerte o lesiones graves.

### AVISO

Indica precauciones especiales que deben tomarse para evitar daños.

Se utilizan los siguientes símbolos en este manual:

Símbolo	Nombre	Descripción
	Grasa sintética NGLI-2	Aplique grasa sintética NGLI-2.
	Fijador de roscas extraíble de potencia media	Aplique Loctite® 242 (azul) o un producto equivalente.

## Suplementos Cannondale

Este manual es un “suplemento” del Manual del usuario de su bicicleta Cannondale.

Este suplemento proporciona información adicional e importante de seguridad, mantenimiento y técnica específica para este modelo. Puede ser uno de varios manuales/ suplementos importantes para su bicicleta; obtenga y lea cada uno de ellos.

Póngase en contacto con su Distribuidor Autorizado Cannondale inmediatamente si necesita un manual o suplemento, o si tiene alguna pregunta relacionada con su bicicleta. También puede ponerse en contacto con nosotros utilizando la información apropiada para su país/región/localidad.

Puede descargar versiones de Adobe Acrobat PDF de cualquier manual/suplemento desde su sitio web: [www.cannondale.com](http://www.cannondale.com)

## Contacte con Cannondale

### Cannondale USA

Cycling Sports Group, Inc.  
1 Cannondale Way, Wilton CT, 06897, USA  
1-800-726-BIKE (2453)

### CSG Europe (Woudenberg)

Cycling Sports Group Europe B.V.  
Geeresteinselaan 57  
3931JB Woudenberg  
The Netherlands  
PH: 00.31.541.200374

### Distribuidores internacionales

Consulte nuestro sitio web para identificar el Distribuidor Cannondale apropiado de su región.

## CONTENIDO

Identificación.....	4
Información de seguridad .....	5-11
Llave .....	12
Información técnica .....	13-35
Repuestos .....	36
Mantenimiento de bicicletas eléctricas.....	37-39
Notas .....	40

## Su Distribuidor Cannondale

Para garantizar que su bicicleta recibe el servicio y mantenimiento correctos, y que se protegen sus garantías aplicables, coordine todo el servicio y mantenimiento a través de su Distribuidor Autorizado Cannondale.

### AVISO

El servicio, mantenimiento y uso de repuestos no autorizados pueden causar daños graves y anular su garantía.

## Sistema de transmisión

### ADVERTENCIA

#### INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE -

Además de este suplemento, debe leer y seguir las instrucciones del fabricante para todos los componentes del sistema de asistencia:

Unidad de transmisión	Batería
Pantalla/Unidad de control	Cargador

Las instrucciones del fabricante contiene información importante sobre ciertas operaciones, servicios y mantenimientos.

## IDENTIFICACIÓN

### Partes de la bicicleta

El aspecto real de la bicicleta no será el mismo.



### Identificación

- |                            |                        |                        |                     |
|----------------------------|------------------------|------------------------|---------------------|
| 1. Pantalla de transmisión | 3. Batería (Powertube) | 7. Luz trasera         | 10. Sensor de rueda |
| 2. Unidad de accionamiento | 4. Puerto de carga     | 8. Portabultos trasero |                     |
|                            | 5. Llave               | 9. Número de serie     |                     |
|                            | 6. Luz                 |                        |                     |

### Número de serie

El número de serie se encuentra en el tubo diagonal. Es un código de 7 caracteres. Utilice este número de serie para registrar la bicicleta.

Anote aquí su número de serie:

-----

Para registrar la bicicleta: vaya a la sección Registro de productos del sitio web en [www.cannondale.com](http://www.cannondale.com)

# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

## Uso previsto



El uso previsto de todos los modelos es ASTM CONDICIÓN 2, Ciclismo de uso general.

### ¿Qué es una bicicleta eléctrica?

Las bicicletas eléctricas, también conocidas como “E-Bikes” son bicicletas equipadas con un sistema de transmisión eléctrico de asistencia al pedaleo. Una bicicleta eléctrica NO es un ciclomotor ni una motocicleta. Las bicicletas eléctricas comparten componentes comunes con las bicicletas que se impulsan solo a pedales.

### ¿Qué es un sistema de transmisión?

El sistema de asistencia está formado por una unidad de transmisión, una batería, un control computerizado y diferentes componentes electrónicos (cables, sensores e interruptores). Hay muchos sistemas de asistencia diferentes para distintos usos y tipos de bicicletas. Del mismo modo, existen diferentes fabricantes de sistemas de transmisión (Shimano, BOSCH, Bafeng, Yamaha, etc.)

### ¿Cómo funciona el sistema de transmisión?

Es importante saber que, cuando se activa el sistema de asistencia, la unidad de transmisión se engrana para transmitir potencia solo mientras se pedalea.

La cantidad de potencia transmitida por la unidad de transmisión depende de la fuerza de pedaleo y el modo/nivel de asistencia seleccionado con la unidad de control del manillar. Siempre que se deja de pedalear, la asistencia se desactiva.

En todos los modos/niveles, la potencia del sistema de asistencia se reduce progresivamente y se interrumpe cuando la bicicleta alcanza una velocidad máxima permitida. La asistencia se recupera cuando la velocidad cae por debajo de la velocidad máxima permitida, siempre que los pedales estén girando.

Cuando se apaga el sistema de asistencia, se puede pedalear con normalidad. No se activará la transmisión.

## ADVERTENCIA

**Conozca su bicicleta, el sistema de transmisión y el uso previsto de ambos. Un uso incorrecto de este producto puede ser peligroso.**

Lea el manual de usuario de su bicicleta Cannondale para obtener más información acerca del Uso previsto y las condiciones 1-5.

## Mantenimiento

## ADVERTENCIA

**Este suplemento puede incluir procedimientos que superen el ámbito de las aptitudes mecánicas generales.**

Pueden necesitarse herramientas, capacidades y conocimientos especiales. El trabajo mecánico erróneo incrementa el riesgo de accidentes. Un accidente de bicicleta tiene riesgos de lesiones graves, parálisis o la muerte.

**Para minimizar este riesgo, recomendamos encarecidamente al propietario que siempre solicite la realización de trabajos técnicos a un Distribuidor Cannondale autorizado.**

## Cumplimiento/Regulación

### ADVERTENCIA

**DEBE CUMPLIR TODAS LAS LEYES Y REQUISITOS NORMATIVOS LOCALES** - Es su responsabilidad identificar y cumplir todas las leyes y normativas locales necesarias para el cumplimiento de la legislación. El cumplimiento de la reglamentación local es esencial para la seguridad del ciclista y otras personas en los lugares donde se utiliza la bicicleta.

Estas son algunas especificaciones importantes relacionadas con el cumplimiento de leyes locales:

**CLASE DE VEHÍCULO** - Una definición (California, EE. UU.) de los diferentes tipos de bicicletas eléctricas, etiquetado de bicicletas eléctricas y áreas de utilización legales, incluido cualquier equipamiento adicional necesario, registro y restricciones aplicables en relación con la edad del ciclista.

**CATEGORÍA DE VEHÍCULO** - Una definición de la Unión Europea de los diferentes tipos de bicicletas eléctricas, quién puede usarlas y dónde puede hacerlo, el equipamiento adicional necesario, como iluminación y dispositivos de señalización, así como los seguros y licencias necesarios.

**RESPETE LA EDAD MÍNIMA DEL USUARIO** - Cumpla las leyes nacionales o reglamentos locales en cuanto a las restricciones de edad mínima para el uso de bicicletas eléctricas.

Solicite a su distribuidor Cannondale local autorizado más información acerca de la utilización de una bicicleta con pedaleo asistido (o EPAC, por sus siglas en inglés) en su área.

## Funcionamiento

### **ADVERTENCIA**

**Use casco y otra indumentaria de protección** (guantes, rodilleras, coderas y calzado de ciclismo).

**Importancia de la práctica y preparación del ciclista** - Antes de utilizar esta bicicleta, practique en un área sin peligros. Tómese tiempo para familiarizarse con los controles y el funcionamiento. Practique con los controles y obtenga la experiencia necesaria para evitar los muchos peligros que encontrará durante la conducción.

**No conduzca “sin manos”** - Mantenga las manos en el manillar en todo momento. Si quita las manos del manillar mientras conduce la bicicleta, podría perder el control y sufrir un accidente.

Cambio del nivel de asistencia mientras conduce la bicicleta: Si se cambia el nivel de asistencia de la transmisión mientras se conduce la bicicleta, aumentará o disminuirá la aceleración. Debe anticipar este cambio de velocidad y reaccionar de manera apropiada según las condiciones (por ejemplo, senderos resbaladizos, curvas cerradas, superficies inestables o irregulares). Configure el nivel de asistencia en “ECO” (menor asistencia) u “OFF” (apagado) antes de descensos en senderos técnicos (por ejemplo, curvas y contracurvas cerradas en descenso).

**Cuando no esté utilizando la bicicleta:** Apague el sistema de asistencia la pedaleo para evitar usos no autorizados.

**No utilice la bicicleta eléctrica sin la batería. Asegúrese de que la batería está completamente cargada antes de cada ruta para ayudar a garantizar una alimentación de batería adecuada, así como para la iluminación necesaria y el sistema de asistencia al pedaleo.**

**No retire ninguna luz o reflector y no utilice la bicicleta si no funcionan.**

**No permita a los niños utilizar o entrar en contacto con la bicicleta eléctrica o sus componentes. Encienda el sistema de asistencia al pedaleo únicamente cuando esté sentado y listo para usar la bicicleta.**

**Activación accidental:** Desconecte siempre la batería antes de trabajar en la bicicleta. Si transporta la bicicleta en un automóvil o avión, cumpla con los reglamentos locales relacionados con el transporte de una bicicleta con una batería de sistema de asistencia al pedaleo.

La activación accidental del sistema de asistencia al pedaleo de la bicicleta podría causar lesiones graves.

continúa en la página siguiente

continúa desde la página anterior...

**Control de sistema con cables** - Si el dispositivo de interfaz del sistema de asistencia al pedaleo se suelta del soporte o si se desconectan o se dañan los cables, el sistema de asistencia al pedaleo se desconectará automáticamente. Si esto ocurre, deberá detener la bicicleta, apagar el sistema, volver a colocar el ciclocomputador en la base y encender el sistema de nuevo.

**Control del sistema sin cables** - Los dispositivos de interfaz del sistema sin cables, el funcionamiento del sistema de asistencia al pedaleo se controla con radiofrecuencias, sin conexión física. Por lo tanto, la activación o desactivación se determina mediante programación de software. Consulte en las instrucciones del fabricante información sobre cómo prevenir la activación accidental o cómo reiniciar el sistema de asistencia al pedaleo cuando dicho sistema se recupera tras un fallo.

**Sus pólizas de seguros** - Sus pólizas de seguros (por ejemplo, responsabilidad, propiedad y lesiones) podrían no cubrir accidentes en los que está involucrada una bicicleta de este tipo. Para determinar si la cobertura está incluida, póngase en contacto con su compañía o agente de seguros. Asimismo, asegúrese de que su bicicleta eléctrica esté asegurada y registrada de acuerdo con las leyes locales.

**Conduzca con cuidado, sobretodo cuando haya otras personas alrededor** - La aplicación de potencia mediante la asistencia del motor eléctrico puede hacer que los ciclistas alcancen altas velocidades. Esta mayor velocidad incrementa el riesgo de accidentes graves.

**Tenga cuidado con otros vehículos, ciclistas, peatones y animales en su desplazamiento** - Mantenga siempre el control de la bicicleta y manéjela a una velocidad segura. Quizás otras personas no le hayan visto. Es su responsabilidad anticiparse y reaccionar para evitar accidentes.

**Las bicicletas eléctricas son más pesadas que las ordinarias** - Siempre debe guardar la bicicleta en un lugar seguro, lejos de niños, automóviles o animales que puedan tener contacto con ella. Estacione la bicicleta de modo que no pueda caerse y causar lesiones o daños.

**No conduzca a través del agua ni sumergiendo ninguna de las partes de la bicicleta** - Si lo hace, puede perder el control de la bicicleta, podría dañarse o quedar fuera de uso el sistema de asistencia al pedaleo.

**Si ignora esta advertencia, puede sufrir lesiones graves, como parálisis o muerte, en caso de accidente.**

## Baterías y cargadores

### ADVERTENCIA

**SUSTITUCIÓN** - Utilice solo el pack de baterías y el cargador indicados en la sección de especificaciones de este suplemento. No utilice otras baterías o cargadores. No utilice el cargador para cargar otras baterías.

**EVITE DAÑOS** - No deje caer el cargador o la batería. No abra, desmonte o modifique el cargador o la batería. No hay piezas en el interior que pueda reparar el usuario.

Mantenga la batería alejada de la luz solar intensa y del calor. El calor excesivo dañará la batería.

Mantenga la batería alejada de clips de papel, monedas, llaves, puntas, tornillos u otros objetos metálicos pequeños para evitar cortocircuitos de los contactos expuestos de la batería. Estos cortocircuitos pueden causar quemaduras graves, un incendio o una explosión.

**ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE** - Cuando no esté usando la batería en la bicicleta, su transporte está sometido a la reglamentación de transporte de materiales peligrosos. Pueden existir requisitos especiales de embalaje y etiquetado. Para obtener información más detallada, póngase en contacto con las autoridades locales. Nunca transporte una batería dañada. Aísle los contactos de la batería antes de proceder con su embalaje. Ponga la batería en un contenedor de transporte para evitar daños. La batería debe retirarse antes de volar y puede estar sujeta a reglas de manipulación especiales por parte de la compañía aérea.

**CARGA** - ponga la batería y el cargador bajo techo y permita que alcancen la temperatura ambiente antes de proceder con la carga. Asegúrese de que el cargador y la salida de CA tienen la misma tensión.

Ponga el cargador y la batería en un área limpia y seca en el interior, con buena ventilación. Asegúrese de que no haya combustibles en el área para prevenir un posible incendio por chispas o sobrecalentamiento. No obstruya los orificios de ventilación del cargador. No cubra el cargador o la batería.

Desconecte la batería del cargador cuando se haya cargado completamente. No deje una batería totalmente cargada conectada al cargador. Desenchufe el cargador de la toma de pared cuando no lo esté usando.

Conserve la batería y el cargador siguiendo las instrucciones del fabricante.

**ELIMINACIÓN**- El pack de batería/cargador contiene materiales regulados y deben eliminarse/desecharse de acuerdo con las leyes nacionales y/o locales. No arroje la batería/cargador al fuego, agua o residuos domésticos. Llévelos a un punto de recogida/reciclaje de residuos.

**EL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS AVISOS PUEDE CAUSAR INCENDIOS ELÉCTRICOS, EXPLOSIONES, QUEMADURAS GRAVES O ELECTROCUCIÓN.**

## No realice modificaciones

### ADVERTENCIA

**NO MODIFIQUE ESTA BICICLETA/ SISTEMA DE ASISTENCIA AL PEDALEO BAJO NINGÚN CONCEPTO.**

Podría causar daños graves, condiciones de funcionamiento deficientes o peligrosas, e incumplir las leyes locales.

Los distribuidores y propietarios **NO DEBEN** cambiar, alterar o modificar en modo alguno los componentes originales de la bicicleta o del sistema de asistencia al pedaleo (por ejemplo, el tamaño especificado de las relaciones del cambio, es decir los platos y piñones).

Los intentos de “trucar” o “mejorar” la velocidad de la bicicleta son peligrosos para el ciclista. Solamente utilicela

## Remolques o remolques para niños o sillas para niños

### ADVERTENCIA

**NO COLOQUE UN REMOLQUE, UN REMOLQUE PARA NIÑOS NI UNA SILLA PARA NIÑOS EN ESTA BICICLETA.**

**La colocación de un remolque o una silla para niños en esta bicicleta puede causar un accidente grave que puede provocar lesiones graves o la muerte.**

Lea “Remolques para niños” es su [manual de usuario de su bicicleta Cannondale](#) ahora.

## Transporte urbano

### ADVERTENCIA

**EQUIPAMIENTO.** Todas las bicicletas, incluidas las e-bike, deben estar correctamente equipadas para viajar, incluyendo las luces, señales y registros estipulados por la ley. Pregunte a su minorista Cannondale autorizado si el ciclismo urbano está dentro del uso previsto para su bicicleta y si su bicicleta está debidamente equipada para este uso determinado.

**PELIGROS.** La utilización de una bicicleta eléctrica como vehículo de transporte no es menos peligrosa que una bicicleta a pedales convencional o un automóvil. Por supuesto, las bicicletas eléctricas no están diseñadas para protegerle en caso de accidente. No asuma que la bicicleta o su capacidad de asistencia le protegerán o evitarán que se vea involucrado en un accidente grave.

**CONDUCCIÓN NOCTURNA.** Utilizar una bicicleta eléctrica o de pedales durante la noche es muy peligroso.

Lea ahora el capítulo “Conducción nocturna” del [manual de usuario de su bicicleta Cannondale](#) para obtener más información acerca de los muchos peligros de la conducción nocturna.

**Debe utilizarla con el mayor grado de atención y precaución para reducir el riesgo de accidentes graves o mortales.**

## Portabultos trasero

### ADVERTENCIA

No sobrecargue un portabultos trasero. Asegúrese de que la carga esté bien sujeta.

Cumpla con el límite de peso máximo del portabultos que se encuentra en la sección “Especificaciones” de este suplemento.

Instalar incorrectamente un portabultos, alterar su bicicleta para instalar un portabultos, o cargar en exceso un portabultos de bicicleta puede crear condiciones de conducción peligrosas.

## Caballete lateral

### ADVERTENCIA

No se siente en la bicicleta con el caballete bajado. El caballete no se ha diseñado para soportar el peso de una persona.

Asegúrese de que el caballete está subido mientras conduce la bicicleta.

Para evitar que vuelque, estacione la bicicleta sobre una superficie nivelada; baje el caballete.

## Accesorios montados en el tubo de dirección

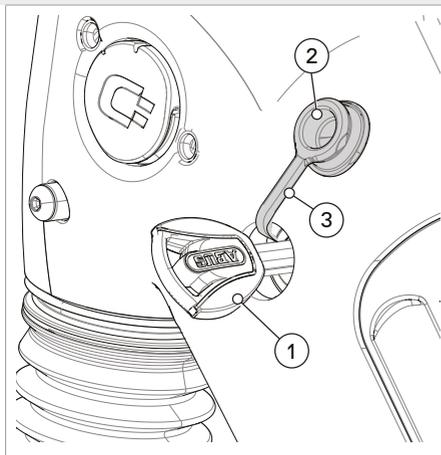
Esta bicicleta cuenta con puntos de montaje integrados para fijar accesorios compatibles.

### ADVERTENCIA

**No monte un accesorio (por ejemplo, un bidón de agua) en el tubo de dirección si dicho accesorio interfiere con el movimiento del manillar y/o los controles, con la iluminación y/o con los reflectores.**

**Los accesorios mal montados o incompatibles pueden interferir en su capacidad para manejar la bicicleta con seguridad. Consulte con un mecánico de bicicletas profesional antes de montar cualquier accesorio.**

## LLAVE



### Nota:

Tras usar la bicicleta con frecuencia y lavarla muchas veces, la cerradura de la batería puede secarse, lo que dificulta su uso. Para mantenerla, siempre que lubrique la cadena de la bicicleta, aplique unas gotas de aceite para cadenas en la llave, insértela y accione la cerradura. A continuación, retire la llave y límpiela.

### Anote aquí el número de serie de SU llave:

-----

## Uso de la llave

**Esta ilustración muestra una llave (1) insertada en mecanismo de cierre de la batería situado en el lado izquierdo de la bicicleta cerca del tubo de dirección.**

Para acceder al orificio de la llave, utilice un dedo para levantar la tapa y sacarla del orificio del cuadro.

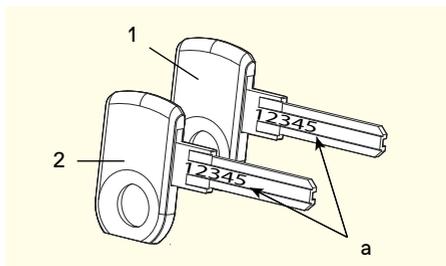
**Retire la tapa de la batería antes de girar la llave. La tapa es independiente de la batería.**

Se usa una llave para fijar el mecanismo de cierre de la batería. El sistema de asistencia al pedaleo puede activarse con esta misma llave. Para determinarlo, consulte los manuales del usuario/operador del sistema de asistencia al pedaleo.

Anote el número de serie de la llave para uso futuro y para obtener copias de la llave.

Si pierde las llaves o se las roban, o si desea más copias, póngase en contacto con el fabricante de llaves indicado en "Especificaciones" de este manual.

Puede llevarse el dispositivo de interfaz del sistema de asistencia al pedaleo con usted.



- 1. Llave principal
- 2. Llave de repuesto
- a. Número de serie

### AVISO

**No utilice la bicicleta con la llave en el cierre de la batería.**

Siempre debe quitar la llave después de usarla. Las llaves pueden ser robadas o romperse accidentalmente en la cerradura. Guarde su llave de repuesto en un lugar seguro.

## INFORMACIÓN TÉCNICA

### Especificaciones

#### Sistema de asistencia al pedaleo

Elemento	Elemento	
Modelo	Adventure EQ 1	Adventure EQ 2
Sistema de asistencia al pedaleo	BOSCH e-Bike Systems (2021)	
Unidad de accionamiento/pieza BOSCH n. °	Performance Line Cruise (25 KMH) / 0275.007.071	Active Line Plus (25 KMH)/ 0275.007.049
Display de accionamiento/pieza BOSCH n. °	Purion/ 1270.020.917	
Batería de accionamiento/pieza BOSCH n. °	Powertube 625/ 0275.007.545	Powertube 500/ 0275.007.541
Cargador de accionamiento/pieza BOSCH n. °	Compact Charger 2A/ 0275.007.915	
Sitio web de BOSCH	<a href="https://www.bosch-ebike.com/">https://www.bosch-ebike.com/</a>	

Elemento	Specificación	
Modelo	Adventure EQ 3	Adventure EQ 4
Sistema de asistencia al pedaleo	BOSCH e-Bike Systems	
Unidad de accionamiento/pieza BOSCH n. °	Active Line (25 KMH)/	
Display de accionamiento/pieza BOSCH n. °	Purion/ 1270.020.917	
Batería de accionamiento/pieza BOSCH n. °	Powertube 400/ 0275.007.557	
Cargador de accionamiento/pieza BOSCH n. °	Compact Charger 2A/ 0275.007.915	
Sitio web de BOSCH	<a href="https://www.bosch-ebike.com/">https://www.bosch-ebike.com/</a>	

#### Enlaces a los manuales del fabricante:

UNIDAD DE ACCIONAMIENTO	<a href="#">2021 BOSCH Performance Line/ Active Line</a>
DISPLAY	<a href="#">2021 BOSCH Purion</a>
BATERÍA	<a href="#">2021 Battery</a>
CARGADOR	<a href="#">2021 Charger</a>

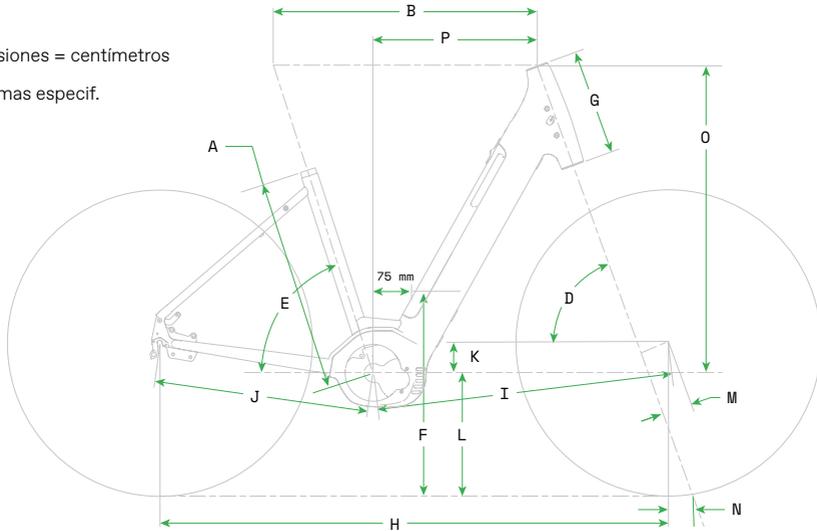
### Cuadro

Cuadro	
Tubo de dirección	UPR: 1-1/8" LWR: 1-1/2"
Dirección	Integrada: 1-1/8" - 1-1/2"
Eje pedalier: Tipo/Anchura	Motor Bosch
Desviador	N/A
Ø tija de sillín: Diám./abrazadera	31.6 mm / 36.4 mm
Inserción mínima de la tija de sillín	75 mm
Profundidad de inserción máxima de la tija de sillín	S-215mm, M-240 mm, L & XL - 323 mm
Longitud de horquilla máx. (eje a corona)	510 mm
Longitud máx. de tornillos de montaje del bidón de agua	12 mm
Límite de peso máx. del portabultos	20kg
Tamaño cubierta x ancho de cubierta máx.	Big Ben Plus Etrto 55-622 (28 X 2.15 Zoll)
Frenos: Tipo de soporte / Diám de disco mín./ Diám. del rotor	Post Mount / 180 mm/203 mm
Ejes: Tipo/Longitud	TRAS: Maxle TA/148x12 mm, 188 mm longitud total, FR: (Solo Canvas): Maxle TA/110x15, 148 mm de longitud total
Uso previsto	Condición ASTM 2, Ciclismo de uso general
Límite de peso de peso máx.: Total (ciclista + todo el equipamiento)	305 lbs/ 138 kg
Compatible con batería de transmisión externa	No

## Geometría

Dimensiones = centímetros

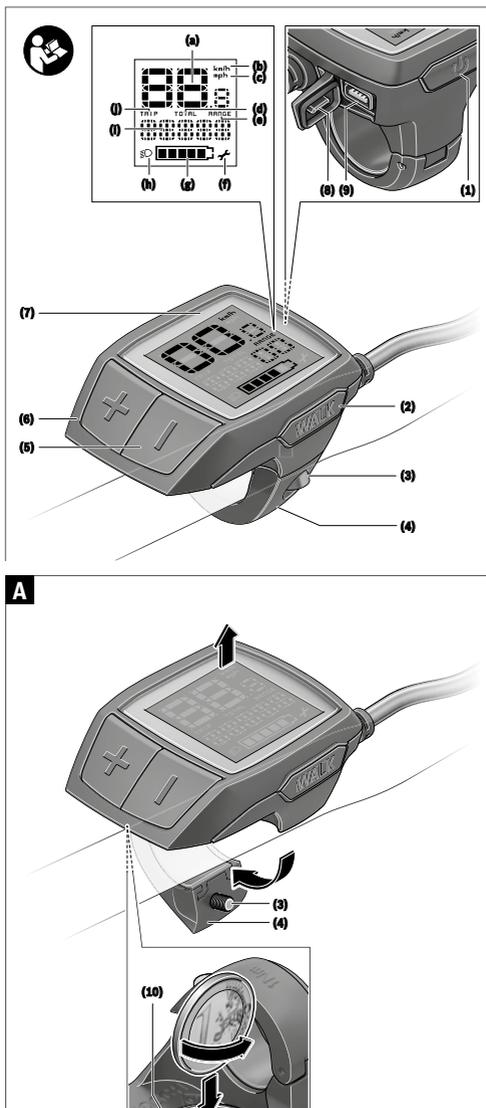
\* = mismas especific.



Elemento	Tamaño del cuadro	SM	LG
	Tamaño de rueda	27.5"	27.5"
A	Longitud del tubo del sillín	37.0	46.0
B	Tubo superior horizontal	59.4	63.5
C	Tubo superior real	N/A	N/A
D	Ángulo de tubo de dirección	70.0°	70.0°
E	Ángulo efectivo del tubo del sillín	72.0°	72.0°
F	Standover	44.5	45.5
G	Longitud del tubo de dirección	21.5	23.5
H	Distancia entre ejes	112.4	116.6
I	Centro frontal	64.4	68.6
J	Longitud de vaina	48.8	48.8
K	Caída de eje pedalier	6.8	6.8
L	Altura de eje pedalier	28.4	28.4
M	Rake de la horquilla	4.2	4.2
N	Trail	8.3	8.3
O	Stack	68.8	70.7
P	Reach	37.0	40.5

## Display del sistema de accionamiento - BOSCH Purion

### Descripción y especificaciones del producto



**▲ ADVERTENCIA:** Esta página solamente contiene información seleccionada. Descargue el manual completo del fabricante, o consulte el contenido actualizado, <https://www.bosch-ebike.com/>.

## Indicaciones de seguridad



**Lea íntegramente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.** Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.**

El término **batería** empleado en este manual del usuario se refiere a todas las baterías para eBike originales de Bosch.

- ▶ **No permita que las indicaciones del ordenador de a bordo le distraigan.** Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Si desea introducir en el ordenador de a bordo datos que van más allá del cambio de nivel de asistencia, deténgase para efectuar dichas entradas.
- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos los manuales de uso del sistema eBike, así como las instrucciones de uso de su eBike.**
- ▶ **Ajuste la luminosidad de la pantalla de modo que pueda percibir adecuadamente las informaciones importantes, como la velocidad o los símbolos de advertencia.** Una luminosidad de la pantalla incorrectamente ajustada puede llevar a situaciones peligrosas.

## Descripción del producto y servicio

### Utilización reglamentaria

El ordenador de a bordo **Purion** está previsto para el control de un sistema eBike de Bosch y para mostrar los datos del viaje.

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

### Componentes principales

La numeración de los componentes representados hace referencia a las figuras de las páginas de gráficos que aparecen al inicio de las instrucciones.

Algunas descripciones de estas instrucciones de uso pueden diferir ligeramente de las reales en función del equipamiento de su eBike.

- (1) Tecla de conexión/desconexión del ordenador de a bordo
- (2) Tecla de ayuda para empuje **WALK**
- (3) Tornillo de fijación del ordenador de a bordo
- (4) Soporte del ordenador de a bordo
- (5) Tecla para reducir la asistencia -
- (6) Tecla para aumentar la asistencia +
- (7) Display
- (8) Capuchón del puerto USB

(9) Toma de diagnóstico USB (sólo para fines de mantenimiento)

(10) Tapa del alojamiento de la pila

### Indicadores del ordenador de a bordo

- (a) Velocímetro
- (b) Indicación de unidad km/h
- (c) Indicación de unidad mph
- (d) Indicación de distancia total **TOTAL**
- (e) Indicación de autonomía restante **RANGE**
- (f) Indicación de mantenimiento ↗
- (g) Indicador del estado de carga del acumulador
- (h) Indicador de iluminación
- (i) Indicación de nivel de asistencia/indicación de valores
- (j) Indicación de recorrido **TRIP**

### Datos técnicos

Ordenador de a bordo	Purion	
Código de producto	BUI215	
Baterías <sup>A)</sup>	2 × 3 V CR2016	
Temperatura de servicio	°C	-5 ... +40
Temperatura de almacenamiento	°C	+10 ... +40
Protección <sup>B)</sup>	IP 54 (protegido contra polvo y salpicaduras de agua)	
Peso, aprox.	kg	0,1

A) Se recomienda utilizar las baterías comercializadas por Bosch. Puede encargarlas en su establecimiento especializado (referencia: 1 270 016 819).

B) con cubierta de USB cerrada  
El sistema eBike de Bosch utiliza FreeRTOS (ver <http://www.freertos.org>).

**⚠ ADVERTENCIA:** Esta página solamente contiene información seleccionada. Descargue el manual completo del fabricante, o consulte el contenido actualizado, <https://www.bosch-ebike.com/>.

## Operación

### Simbología y su significado

Simbología	Aclaración
	pulsación breve (menos de 1 segundo)
	pulsación media (entre 1 segundo y 2,5 segundos)
	pulsación larga (más de 2,5 segundos)

### Puesta en marcha

#### Requisitos

El sistema eBike solamente puede activarse cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- Se ha colocado una batería con suficiente carga (véanse las instrucciones de uso de la batería).
- El sensor de velocidad está conectado correctamente (véanse las instrucciones de uso del motor).

#### Conexión/desconexión del sistema eBike

Usted tiene las siguientes opciones para **conectar** el sistema eBike:

- Con el acumulador de la eBike instalado, pulse la tecla de conexión/desconexión **(1)** del ordenador de a bordo.
- Pulse la tecla de conexión/desconexión de la batería de la eBike (véanse las instrucciones de uso de la batería).

El motor se activa al empezar a pedalear (excepto en la función de asistencia para empujar caminando o en el nivel de asistencia **OFF**). La potencia del motor depende del nivel de asistencia ajustado en el ordenador de a bordo.

En cuanto deje de pedalear en el funcionamiento normal o en cuanto alcance una velocidad de **25/45 km/h**, se desconecta la asistencia del accionamiento de la eBike. El accionamiento se activa de nuevo automáticamente en cuanto padelee y su velocidad esté por debajo de **25/45 km/h**.

Usted tiene las siguientes opciones para **desconectar** el sistema eBike:

- Pulse la tecla de conexión/desconexión **(1)** del ordenador de a bordo.
- Desconecte el acumulador de la eBike en su tecla de conexión/desconexión (puede haber soluciones de fabricantes de bicicletas que no tengan acceso a la tecla de conexión/desconexión de la batería; véase el manual de instrucciones del fabricante de la bicicleta).

Tras la desconexión, se apaga el sistema. Esto demora aprox. 3 s. Un reinicio inmediato sólo vuelve a ser posible cuando se completa el apagado.

Si no se mueve la eBike durante unos 10 minutos y no se pulsa ninguna tecla en el ordenador de a bordo, el sistema eBike se apaga automáticamente por razones de ahorro de energía.

**Indicación:** Cuando estacione la eBike, desconecte siempre el sistema eBike.

**Indicación:** Aunque las baterías del ordenador de a bordo estén vacías, podrá encender la eBike con el acumulador de

la bicicleta. Sin embargo, se recomienda cambiar las baterías internas cuanto antes, para evitar posibles daños.

#### Suministro de corriente del ordenador de a bordo

El ordenador de a bordo se alimenta mediante dos pilas botón CR2016.

#### Cambio de baterías (ver figura A)

Si el ordenador de a bordo muestra **LOW BAT** en la pantalla, retirelo del manillar desroscando el tornillo de fijación **(3)** del ordenador de a bordo. Abra la tapa del compartimento para baterías **(10)** con una moneda adecuada, extraiga las baterías gastadas y coloque baterías nuevas del tipo CR2016. Puede adquirir las baterías recomendadas por Bosch en su establecimiento especializado.

Preste atención a la polaridad correcta al colocar las baterías.

Cierre el compartimento de baterías y vuelva a fijar el ordenador de a bordo al manillar de la eBike con el tornillo de fijación **(3)**.

#### Conexión/desconexión de la Ayuda para empuje

La asistencia de empuje puede facilitarle el empuje de la eBike. La velocidad en esta función depende de la marcha acoplada y puede alcanzar como máximo **6 km/h**. Cuanto más pequeña sea la marcha elegida, tanto menor es la velocidad lograda en la función de ayuda para empuje (a plena potencia).

► **La función de asistencia de empuje se debe usar exclusivamente al empujar la eBike.** Si las ruedas de la eBike no están en contacto con el suelo cuando se usa la asistencia de empuje, existe riesgo de lesiones.

Para **activar** la asistencia de empuje caminando, pulse brevemente la tecla **WALK** de su ordenador de a bordo. Tras la activación, pulse la tecla **+** antes de que pasen 3 segundos y manténgala pulsada. Se conecta el accionamiento de la eBike.

**Indicación:** La asistencia de empuje no se puede activar en el nivel de asistencia **OFF**.

La asistencia para empujar caminando se **desconecta** en cualquiera de los siguientes casos:

- Al soltar la tecla **+**,
- al bloquearse las ruedas de la eBike (p.ej. debido a una frenada o un choque con un obstáculo);
- al superar la velocidad los **6 km/h**.

El funcionamiento de la asistencia está sujeto a las disposiciones específicas del país y, por consiguiente, puede diferir de la descripción mencionada anteriormente o estar desactivada.

#### Ajuste del modo de asistencia

En el ordenador de a bordo puede ajustar el nivel de asistencia del motor de la eBike al pedalear. Este nivel de asistencia se puede modificar en cualquier momento, también durante la marcha.

**Indicación:** En algunas ejecuciones es posible que el nivel de asistencia esté preajustado y no se pueda cambiar. Tam-

 **ADVERTENCIA:** Esta página solamente contiene información seleccionada. Descargue el manual completo del fabricante, o consulte el contenido actualizado, <https://www.bosch-ebike.com/>.

bién es posible que no exista una diversidad de modos de asistencia tan amplia como la aquí indicada.

A lo sumo están disponibles los siguientes modos de asistencia:

- **OFF:** La asistencia del motor está apagada, la eBike se puede mover como una bicicleta normal pedaleando. La asistencia de empuje no se puede activar en este nivel de asistencia.
- **ECO:** asistencia efectiva con la máxima eficiencia, para una autonomía máxima
- **TOUR:** asistencia uniforme, para viajes con gran autonomía
- **SPORT/eMTB:**
  - SPORT:** asistencia potente para la conducción deportiva en rutas montañosas, así como para el tráfico urbano
  - eMTB:** asistencia óptima en todo terreno, arranque deportivo, dinámica mejorada, máximo rendimiento (**eMTB** disponible únicamente en combinación con las unidades motrices BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX y BDU480 CX. También puede requerirse una actualización del sistema.)
  - **TURBO:** asistencia máxima, incluso al pedalear velozmente, para una conducción deportiva

Para **augmentar** el nivel de asistencia, pulse brevemente  la tecla **+** (6) en el ordenador de a bordo las veces necesarias hasta que el indicador (i) muestre el nivel de asistencia deseado; para **reducir** pulse brevemente  la tecla **-** (5).

Si en el indicador se ha ajustado **TRIP**, **TOTAL** o **RANGE**, el nivel de asistencia seleccionado se muestra al conmutar sólo brevemente (aprox. 1 segundo) en el indicador.

### Conectar/desconectar la iluminación de la bicicleta

En el modelo en que la luz de marcha se alimenta mediante el sistema eBike, las luces delantera y trasera se pueden conectar simultáneamente pulsando  la tecla **+**. Para desconectar la iluminación de la bicicleta, realice una pulsación larga de  la tecla **+**.

Mientras la luz está conectada se muestra el símbolo de la iluminación (**h**).

Compruebe siempre el correcto funcionamiento de las luces de la bicicleta antes de cada viaje.

El ordenador de a bordo memoriza el estado de la luz y activa respectivamente el estado memorizado, si es necesario, la luz tras un nuevo arranque.

## Indicaciones y configuración del ordenador de a bordo

### Indicador del estado de carga del acumulador

El indicador del estado de carga de la batería (g) muestra el estado de carga de la batería de la eBike. También se puede consultar el estado de carga del acumulador de la eBike en los LED que hay en el propio acumulador.

En el indicador (g), cada barra en el símbolo de acumulador corresponde a aproximadamente un 20 % de capacidad:



La batería de la eBike está completamente cargada.



La batería de la eBike debería recargarse.



Los LED del indicador del nivel de carga de la batería se apagan. Se ha consumido la capacidad de refuerzo del accionamiento y este se desconecta suavemente. La capacidad restante se reserva para la iluminación; el indicador parpadea.

El nivel de la batería de la eBike aún alcanza para aprox. 2 horas de iluminación de la bicicleta.

### Indicadores de velocidad y distancia

En el indicador del tacómetro (a) se indica siempre la velocidad actual.

En el indicador (f) se muestra siempre de modo estándar el último ajuste. Mediante la repetida pulsación de la tecla -, se muestran consecutivamente el recorrido efectuado **TRIP**, el kilometraje total **TOTAL** y la autonomía restante del acumulador **RANGE**. (Mediante breve pulsación de la tecla - se reduce el nivel de asistencia.)

Para la **reposición** del recorrido **TRIP**, seleccione el recorrido **TRIP** y presione simultáneamente por un largo tiempo las teclas + y -. En primer lugar aparecerá en la pantalla **RESET**. Si sigue pulsando las dos teclas, el indicador de recorrido **TRIP** se pondrá a 0.

Para la **reposición** de la autonomía **RANGE**, seleccione la autonomía **RANGE** y presione simultáneamente por un largo tiempo las teclas + y -. En primer lugar aparecerá en la pantalla **RESET**. Si sigue pulsando las dos teclas, el indicador de recorrido **TRIP** se pondrá a 0.

Para visualizar los valores en millas en lugar de kilómetros, mantenga pulsada la tecla - y pulse brevemente la tecla de conexión/desconexión (1).

Para fines de mantenimiento, pueden consultarse las versiones de los sistemas parciales y sus números de parte de tipo, si los sistemas parciales transmiten esta información (según el sistema parcial). Con el sistema **desconectado**, pulse al mismo tiempo las teclas - y +, y a continuación accione la tecla de conexión/desconexión (1).

La toma USB está reservada para conectar sistemas de diagnóstico. No posee ninguna otra función.

- La toma USB debe estar siempre totalmente cubierta con la caperuza protectora (8).

Acción	Teclas	Duración
Conectar el ordenador de a bordo	⏻	🔌
Desconectar el ordenador de a bordo	⏪	🔌
Aumentar la asistencia	+	🔌
Reducir la asistencia	-	🔌
Indicación <b>TRIP</b> , <b>TOTAL</b> , <b>RANGE</b> , modos de asistencia	-	🔌
Conectar la iluminación de la bicicleta	+	🔌
Desconectar la iluminación de la bicicleta	+	🔌
Reponer el recorrido	- +	🔌
Activar la asistencia de empuje	<b>WALK</b>	1. 🔄
Realizar la asistencia de empuje	+	2. a discreción
cambiar de kilómetros a millas	- ⏻	1. mantener 2. 🔌
Consultar versiones <sup>A)B)</sup>	- + ⏻	1. mantener 2. 🔌
Ajustar la luminosidad de la pantalla <sup>C)</sup>	- + ⏻ - 0 +	1. mantener 2. 🔌

A) El sistema eBike debe estar desconectado.

B) La información aparece en forma de rótulo en movimiento.

C) La pantalla debe estar desconectada.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Esta página solamente contiene información seleccionada. Descargue el manual completo del fabricante, o consulte el contenido actualizado, <https://www.bosch-ebike.com/>.

### Indicador de código de fallos

Los componentes del sistema de la eBike se comprueban constantemente de forma automática. Si se determina un error, se muestra el correspondiente código de error en el ordenador de a bordo.

Dependiente del tipo de fallo, el accionamiento se puede desconectar automáticamente. La continuación del viaje sin asistencia por el accionamiento es posible en cualquier momento. Antes de emprender otros recorridos, la eBike debe ser revisada.

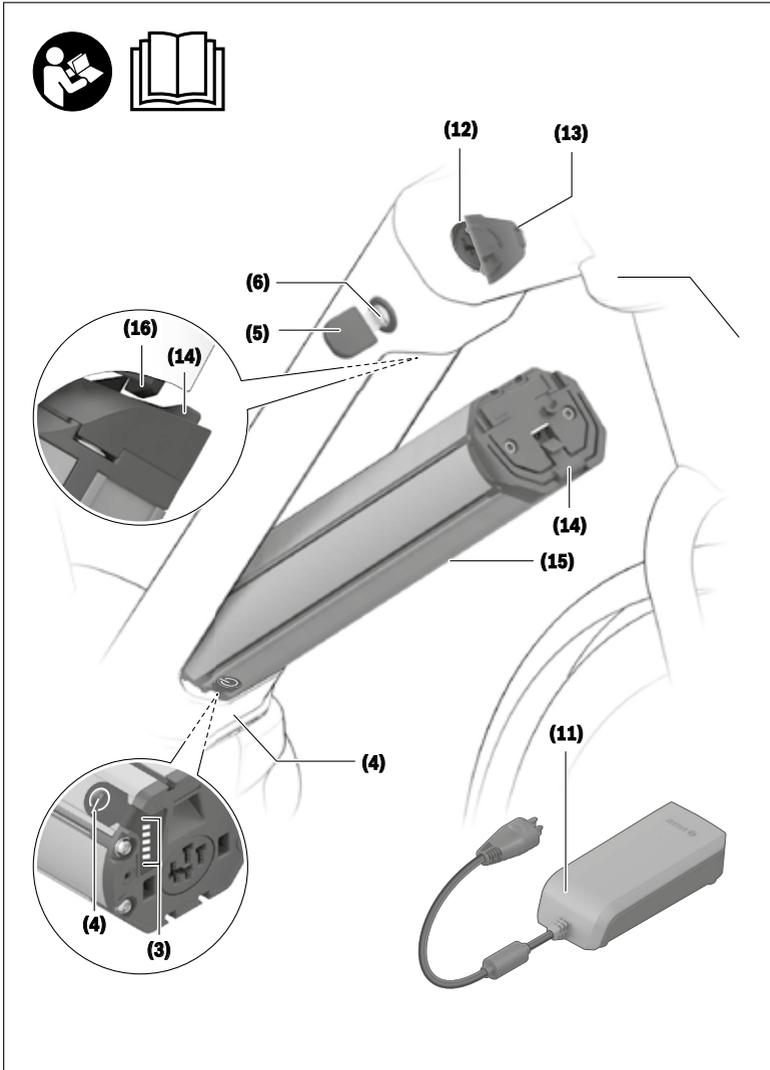
► **Encargue todas las reparaciones únicamente a un distribuidor de bicicletas autorizado.**

Código	Causa	Remedio
410	Se han bloqueado una o más teclas del ordenador de a bordo.	Compruebe si hay teclas atascadas, p. ej. a causa de la penetración de suciedad. En caso necesario, limpie las teclas.
414	Problema de conexión de la unidad de mando	Encargue la revisión de las conexiones y uniones
418	Se han bloqueado una o más teclas del ordenador de a bordo.	Compruebe si hay teclas atascadas, p. ej. a causa de la penetración de suciedad. En caso necesario, limpie las teclas.
419	Fallo de configuración	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
422	Problema de conexión de la unidad motriz	Encargue la revisión de las conexiones y uniones
423	Problema de conexión del acumulador de la eBike	Encargue la revisión de las conexiones y uniones
424	Error de comunicación entre los componentes	Encargue la revisión de las conexiones y uniones
426	Fallo interno de superación de tiempo	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch. En este estado de error, no es posible visualizar o ajustar el perímetro del neumático en el menú de configuración básica.
430	La batería interna del ordenador de a bordo está descargada (no con BUI350)	Cargar el ordenador de a bordo (en el soporte o mediante puerto USB)
431	Error de versión del software	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
440	Fallo interno de la unidad motriz	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
450	Error interno de software	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
460	Error en el puerto USB	Retire el cable del puerto USB del ordenador de a bordo. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
490	Error interno del ordenador de a bordo	Encargue la revisión del ordenador de a bordo
500	Fallo interno de la unidad motriz	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
502	Fallo en la iluminación de la bicicleta	Compruebe la luz y el cableado correspondiente. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
503	Fallo en el sensor de velocidad	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
504	Se ha detectado una manipulación de la señal de velocidad.	Comprobar y, dado el caso, ajustar la posición del imán de memoria. Comprobar si existe manipulación (tuneo). La asistencia del motor disminuye.
510	Fallo interno del sensor	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
511	Fallo interno de la unidad motriz	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.

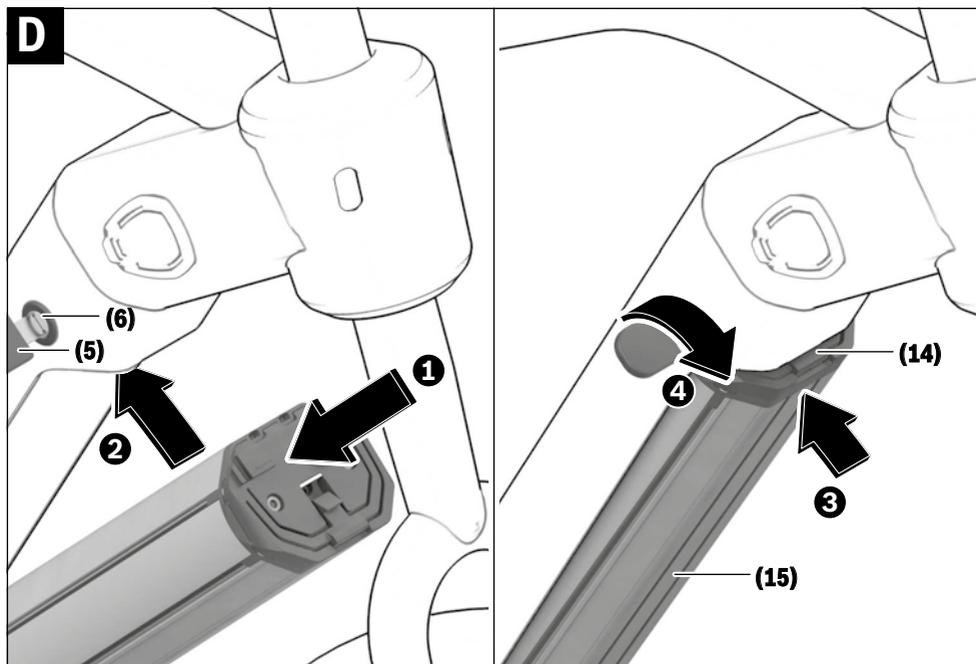
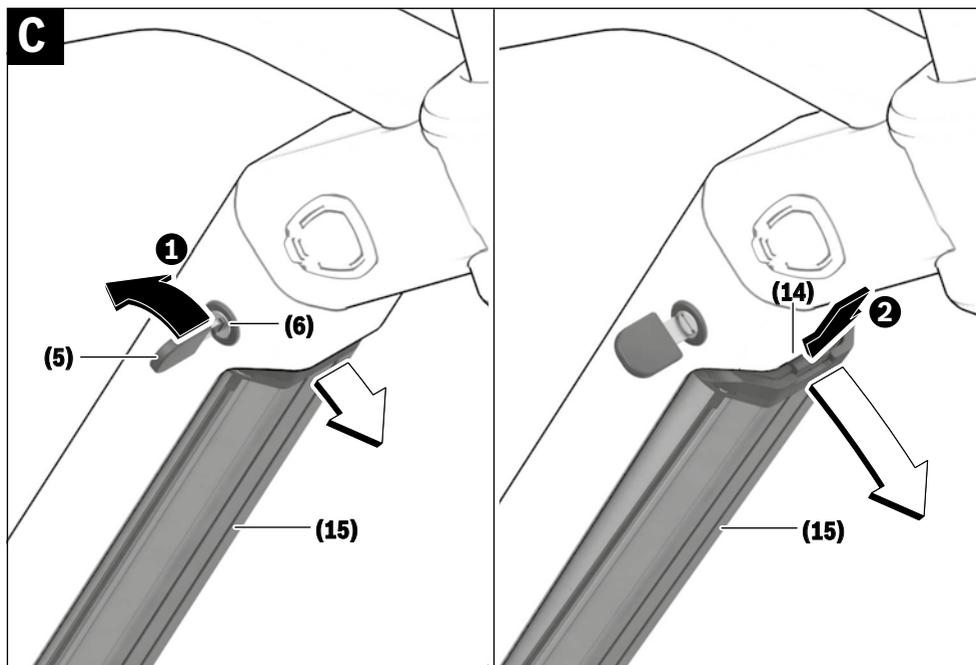
Código	Causa	Remedio
530	Fallo del acumulador	Desconecte la eBike, extraiga el acumulador de la misma y vuelva a colocarlo. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
531	Fallo de configuración	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
540	Fallo de temperatura	La eBike se encuentra fuera del rango de temperatura permitido. Desconecte el sistema eBike para que la unidad motriz se enfríe o se caliente hasta alcanzare el rango de temperatura permitido. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
550	Se ha detectado un consumidor no autorizado.	Elimine el consumidor. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
580	Error de versión del software	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
591	Error de autenticación	Desconecte el sistema eBike. Extraiga el acumulador y vuelva a instalarlo. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
592	Componentes incompatibles	Utilizar una pantalla compatible. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
593	Fallo de configuración	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
595, 596	Error de comunicación	Compruebe el cableado hasta la caja de cambios y reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
602	Fallo interno del acumulador	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
603	Fallo interno del acumulador	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
605	Fallo de temperatura del acumulador	El acumulador se encuentra fuera del rango de temperatura permitido. Desconecte el sistema eBike para que el acumulador se enfríe o se caliente hasta alcanzar el rango de temperatura permitido. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
606	Fallo externo del acumulador	Compruebe el cableado. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
610	Fallo de tensión del acumulador	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
620	Fallo del dispositivo de carga	Sustituya el dispositivo de carga. Contacte con su vendedor de eBike Bosch.
640	Fallo interno del acumulador	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
655	Fallo múltiple del acumulador	Desconecte el sistema eBike. Extraiga el acumulador y vuelva a instalarlo. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
656	Error de versión del software	Contacte con su distribuidor de eBike Bosch para que le actualice el software.
7xx	Error en componentes de terceros	Observe las indicaciones del manual de instrucciones de uso del fabricante del componente correspondiente.
800	Fallo interno del ABS	Contacte con su distribuidor de eBike de Bosch.
810	Señales no plausibles en el sensor de velocidad de la rueda	Contacte con su distribuidor de eBike de Bosch.

**⚠ ADVERTENCIA:** Esta página solamente contiene información seleccionada. Descargue el manual completo del fabricante, o consulte el contenido actualizado, <https://www.bosch-ebike.com/>.

Batería del sistema de accionamiento - BOSCH



**▲ ADVERTENCIA:** Esta página solamente contiene información seleccionada. Descargue el manual completo del fabricante, o consulte el contenido actualizado, <https://www.bosch-ebike.com/>.



## Indicaciones de seguridad



Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de

las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Los materiales contenidos en los elementos de baterías de iones de litio son en principio inflamables bajo ciertas condiciones. Por lo tanto, familiarícese con las reglas de comportamiento de estas instrucciones de servicio.

**Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.**

El término **batería** empleado en este manual del usuario se refiere a todas las baterías para eBike originales de Bosch.

- ▶ **Extraiga el acumulador de la eBike antes de empezar cualquier trabajo en ella (p. ej. inspección, reparación, montaje, mantenimiento, trabajos en la cadena, etc.), al transportarla con el coche o en un avión o en caso de almacenarla.** Existe peligro de lesiones si se activa involuntariamente el sistema eBike.
- ▶ **No intente abrir el acumulador.** Podría provocar un cortocircuito. Si se abre el acumulador se denegará la garantía.
- ▶ **Proteja el acumulador frente al calor (p. ej. también ante las radiaciones solares prolongadas), el fuego y evite su inmersión en agua. No almacene ni utilice el acumulador nunca cerca de objetos calientes o inflamables.** existe riesgo de explosión.
- ▶ **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio. En los daños derivados de un cortocircuito por los motivos antedichos Bosch anula cualquier derecho a garantía.
- ▶ **Evite las cargas mecánicas o una fuerte acción del calor.** Ésto podría dañar los elementos de batería y conducir a la salida de materiales contenidos inflamables.
- ▶ **Mantenga el cargador y el acumulador alejados de cualquier material inflamable. Cargue los acumuladores siempre en lugares secos y protegidos contra incendios.** Existe riesgo de incendio si se produce un aumento de la temperatura durante la carga.
- ▶ **No debe dejarse cargando la batería de la eBike sin la debida vigilancia.**
- ▶ **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto enjuagar con abundante agua. En caso de un contacto del líquido con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

- ▶ **Los acumuladores no deben estar expuestos a golpes mecánicos.** Existe el riesgo de que el acumulador se dañe.
- ▶ **Si se daña el acumulador o se utiliza de forma indebida, pueden salir vapores. En tal caso, busque un entorno con aire fresco y acuda a un médico si nota molestias.** Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- ▶ **Cargue el acumulador solamente con cargadores originales de Bosch.** Al utilizar cargadores que no sean originales Bosch no puede excluirse un peligro de incendio.
- ▶ **Utilice el acumulador únicamente en combinación con eBikes con sistema de propulsión de eBike original de Bosch.** Solamente así queda protegido el acumulador frente a una sobrecarga peligrosa.
- ▶ **Utilice únicamente acumuladores originales Bosch autorizados por el fabricante para su eBike.** El uso de otro tipo de acumuladores puede acarrear lesiones e incluso un incendio. Si se aplican acumuladores de otro tipo Bosch declina cualquier responsabilidad y el derecho a garantía.
- ▶ **No utilice el acumulador del portaequipajes como asidero.** Si levanta la eBike por la batería, esta puede dañarse.
- ▶ **Mantenga el acumulador alejado de los niños.**
- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos los manuales de uso del sistema eBike, así como las instrucciones de uso de su eBike.**

Para nosotros es muy importante la seguridad de nuestros clientes y productos. Nuestros acumuladores para eBike son acumuladores de iones de litio que se han desarrollado y fabricado según el estado de la técnica. Cumplimos o superamos los estándares de seguridad pertinentes. En estado cargado, estos acumuladores de iones de litio tienen un alto contenido de energía. En el caso de un defecto (posiblemente no detectable desde el exterior), los acumuladores de iones de litio pueden incendiarse en casos muy raros y en circunstancias desfavorables.

### Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike al Bosch DiagnosticTool, se transmiten con el fin de mejorar el producto datos sobre el uso de los acumuladores para eBike Bosch (entre otros, temperatura, tensión de elementos, etc.) a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Puede encontrar más información en la página web de eBikes de Bosch [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Descripción del producto y servicio

### Utilización reglamentaria

Los acumuladores para eBikes de Bosch están diseñados exclusivamente para la alimentación de corriente del grupo propulsor de su eBike y no deben utilizarse para ningún otro objetivo.

#### Componentes principales

La numeración de los componentes representados hace referencia a las figuras de las páginas de gráficos que aparecen al inicio de las instrucciones.

Todas las representaciones de piezas de bicicleta, excepto los acumuladores y sus soportes, son esquemáticas y pueden diferir de su eBike.

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

- (1) Soporte del acumulador para portaequipajes
- (2) Acumulador para portaequipajes
- (3) Indicador del estado de funcionamiento y de carga
- (4) Tecla de conexión/desconexión
- (5) Llave de la cerradura del acumulador
- (6) Cerradura del acumulador
- (7) Soporte superior del acumulador estándar
- (8) Acumulador estándar
- (9) Soporte inferior del acumulador estándar
- (10) Tapa covertera (suministrado sólo con eBikes de 2 acumuladores)
- (11) Cargador
- (12) Conector hembra para el cargador
- (13) Tapa de conector de carga
- (14) Dispositivo de retención del acumulador PowerTube
- (15) Acumulador PowerTube
- (16) Gancho de retención del acumulador PowerTube

#### Datos técnicos

Acumulador de Iones de Litio		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Código de producto		BBS245 <sup>A)</sup> BBR245 <sup>B)</sup> C)	BBS265 <sup>A)</sup> BBR265 <sup>C)</sup>	BBS275 <sup>A)</sup> BBR275 <sup>C)</sup>
Tensión nominal	V=	36	36	36
Capacidad nominal	Ah	8,2	11	13,4
Energía	Wh	300	400	500
Temperatura de servicio	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura de almacenamiento	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Rango de temperatura de carga admisible	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Peso, aprox.	kg	2,5 <sup>A)</sup> /2,6 <sup>C)</sup>	2,5 <sup>A)</sup> /2,6 <sup>C)</sup>	2,6 <sup>A)</sup> /2,7 <sup>C)</sup>
Grado de protección		IP 54 (protegido contra polvo y salpicaduras de agua)	IP 54 (protegido contra polvo y salpicaduras de agua)	IP 54 (protegido contra polvo y salpicaduras de agua)

A) Acumulador estándar

B) No aplicable en combinación con otros acumuladores en sistemas con 2 acumuladores

C) Acumulador para portaequipajes

Acumulador de Iones de Litio		PowerTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625
Código de producto		BBP282 horizontal <sup>A)</sup> BBP283 vertical <sup>A)</sup>	BBP280 horizontal BBP281 vertical	BBP290 horizontal BBP291 vertical
Tensión nominal	V=	36	36	36
Capacidad nominal	Ah	11	13,4	16,7
Energía	Wh	400	500	625
Temperatura de servicio	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura de almacenamiento	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Rango de temperatura de carga admisible	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Peso, aprox.	kg	2,9	2,9	3,5
Grado de protección		IP 54 (protegido contra polvo y salpicaduras de agua)	IP 54 (protegido contra polvo y salpicaduras de agua)	IP 54 (protegido contra polvo y salpicaduras de agua)

A) No aplicable en combinación con otros acumuladores en sistemas con 2 acumuladores

**⚠ ADVERTENCIA:** Esta página solamente contiene información seleccionada. Descargue el manual completo del fabricante, o consulte el contenido actualizado, <https://www.bosch-ebike.com/>.

## Montaje

- **Solamente coloque el acumulador sobre superficies limpias.** Ponga especial cuidado de no ensuciar el conector hembra para carga ni los contactos, p.ej. con arena o tierra.

### Verifique el acumulador antes del primer uso

Verifique el acumulador antes de cargarlo por primera vez o de usarlo con su eBike.

Presione para ello la tecla de conexión/desconexión (4) para conectar el acumulador. Si no se enciende ningún LED del indicador de estado de carga (3), entonces es probable que el acumulador esté dañado.

Si se enciende al menos uno pero no todos los LEDs en el indicador de estado de carga (3), entonces cargue completamente el acumulador antes de usarlo por primera vez.

- **No cargue un acumulador dañado y no lo use.** Diríjase a una tienda de bicicletas autorizada.

### Carga del acumulador

- **Un acumulador de eBike de Bosch sólo se debe cargar con un cargador original de eBike de Bosch.**

**Indicación:** El acumulador se suministra parcialmente cargado. Con el fin de obtener la plena potencia del acumulador, antes de su primer uso, cárguelo completamente con el cargador.

Lea y atégase a las instrucciones de uso del cargador al cargar el acumulador.

El acumulador se puede cargar en cualquier estado de carga. Una interrupción del proceso de carga no afecta al acumulador.

El acumulador está equipado con un sistema de control de temperatura, que permite cargar sólo en el margen de temperatura entre 0 °C y 40 °C.



Si el acumulador se encuentra fuera del margen de temperatura de carga, parpadean tres LEDs del indicador de estado de carga (3). Desconecte el acumulador del cargador y permita que alcance la temperatura correcta.

No conecte de nuevo el acumulador al cargador hasta que haya alcanzado la temperatura de carga correcta.

### Indicador de estado de carga

Los cinco LEDs verdes del indicador de estado de carga (3) indican el estado de carga del acumulador con éste último conectado.

Cada uno de los LED corresponde por lo tanto a una capacidad aprox. de 20 %. Si el acumulador está completamente cargado se encienden los cinco LED.

Adicionalmente se muestra el estado de carga de la batería conectada en la pantalla del ordenador de a bordo. Para ello lea y atégase a las instrucciones de uso del motor y del ordenador de a bordo.

Si la capacidad del acumulador se encuentra por debajo del 5 %, en el acumulador se apagan todos los LEDs del indicador del estado de carga (3), pero se mantiene la función de indicación del ordenador de a bordo.

Tras la carga, desconecte el acumulador del cargador y el cargador de la red.

### Uso de dos acumuladores para una eBike (opcional)

La eBike también puede encargarse equipada con dos baterías de fábrica. En este caso, uno de los conectores hembra de carga no estará disponible o se encontrará cubierto de fábrica con una capucha de cierre. Cargue las baterías solo a través del conector de carga disponible.

- **No abra nunca conectores de carga cerrados por el fabricante.** La carga a través de un conector previamente cerrado puede provocar daños irreparables.

Si desea utilizar con un sólo acumulador una eBike prevista para funcionar con dos, cubra los contactos del conector libre con la caperuza de cubierta (10) suministrada, ya que, de lo contrario, podría producirse un cortocircuito a través de los contactos abiertos (ver figuras A y B).

### Ciclo de carga con dos baterías instaladas

Si la eBike dispone de dos acumuladores instalados, pueden cargarse los dos a través de la conexión que no ha sido cerrada. En primer lugar, los dos acumuladores se cargan uno tras otro hasta aprox. el 80-90 %, y, a continuación, se cargan por completo en paralelo (los LEDs de los dos acumuladores parpadean).

Durante el servicio, los acumuladores se descargan alternativamente.

Si extrae los acumuladores de sus soportes, podrá cargar cada acumulador por separado.

### Ciclo de carga con solo una batería instalada

Si solo hay una batería instalada, puede cargar solo la que esté montada en la bicicleta, aquella cuyo conector esté disponible. Para cargar la batería que tiene el conector cerrado, será necesario extraerla del soporte.

### Montaje y desmontaje del acumulador

- **Desconecte siempre la batería y el sistema eBike para montar o retirar la batería del soporte.**

#### Colocar y retirar el acumulador estándar (ver figura A)

Para que se pueda colocar el acumulador, la llave (5) debe estar en la cerradura (6) y la cerradura debe estar abierta.

Para **colocar el acumulador estándar (8)**, aplíquelo con los contactos en el soporte inferior (9) en la eBike (el acumulador puede estar inclinado hasta 7° con respecto al marco). Inclínelo hasta el tope en el soporte superior (7), hasta que encastre claramente perceptible.

Compruebe en todas las direcciones, si el acumulador está firmemente asentado. Cierre siempre el acumulador en la cerradura (6), ya que de lo contrario, la cerradura se puede abrir y el acumulador puede caerse del soporte.

Saque siempre la llave (5) de la cerradura (6) después de cerrarla. Así evita, que la llave se caiga o que el acumulador sea removido por terceros no autorizados cuando la eBike está parada.

Para **retirar el acumulador estándar (8)**, desconéctelo y abra la cerradura con la llave (5). Incline el acumulador fuera del soporte superior (7) y retírelo del soporte inferior (9).

#### Colocar y retirar el acumulador para portaequipajes (ver figura B)

Para que se pueda colocar el acumulador, la llave (5) debe estar en la cerradura (6) y la cerradura debe estar abierta.

Para **colocar el acumulador para portaequipajes (2)**, deslícelo con los contactos por delante en el soporte (1) del portaequipajes, hasta que encastre claramente perceptible. Compruebe en todas las direcciones, si el acumulador está firmemente asentado. Cierre siempre el acumulador en la cerradura (6), ya que de lo contrario, la cerradura se puede abrir y el acumulador puede caerse del soporte.

Saque siempre la llave (5) de la cerradura (6) después de cerrarla. Así evita, que la llave se caiga o que el acumulador sea removido por terceros no autorizados cuando la eBike está parada.

Para **retirar el acumulador para porta equipajes (2)**, desconéctelo y abra la cerradura con la llave (5). Retire el acumulador del soporte (1).

#### Retirar el acumulador PowerTube (ver figura C)

- 1 Para retirar el acumulador PowerTube (15), abra la cerradura (6) con la llave (5). El acumulador se desbloquea y cae en el dispositivo de retención (14).
- 2 Presione el dispositivo de retención desde arriba, el acumulador se desbloquea por completo y cae en su mano. Retire el acumulador del marco.

**Indicación:** Debido a diferentes realizaciones constructivas, puede ser que la colocación y la extracción del acumulador deba realizarse de otro modo. Lea al respecto las instrucciones de servicio del fabricante de la eBike.

#### Colocar el acumulador PowerTube (ver figura D)

Para poder introducir el acumulador, se debe insertar la llave (5) en el candado (6) y el candado debe estar cerrado.

- 1 Para introducir el acumulador PowerTube (15), insértelo con los contactos en el soporte inferior del cuadro.
- 2 Levante el acumulador hacia arriba hasta que quede sujeto en el sistema de retención (14).
- 3 Mantenga el candado abierto con la llave e introduzca el acumulador hacia arriba hasta que escuche que encastra. Compruebe en todas las direcciones, si el acumulador está firmemente asentado.
- 4 Cierre siempre el acumulador con el candado (6) por que, de lo contrario, el candado podría abrirse y caer el acumulador del soporte.

Después de cerrar, retire siempre la llave (5) del candado (6). Así evita que la llave se caiga o que el acumulador sea removido por terceros no autorizados cuando la eBike está parada.

## Operación

### Puesta en marcha

- **Utilice únicamente acumuladores originales Bosch autorizados por el fabricante para su eBike.** El uso de otro tipo de acumuladores puede acarrear lesiones e incluso un incendio. Si se aplican acumuladores de otro tipo Bosch declina cualquier responsabilidad y el derecho a garantía.

### Conexión/desconexión

Una de las opciones para conectar el sistema eBike es conectando el acumulador. Para ello lea y atégase a las instrucciones de uso del motor y del ordenador de a bordo.

Antes de encender el acumulador o el sistema eBike, compruebe si el candado (6) está cerrado.

Para **encender** el acumulador, pulse la tecla de conexión/desconexión (4). No utilice ningún objeto afilado o puntiagudo para pulsar la tecla. Los ledes del indicador (3) se iluminan y muestran al mismo tiempo el estado de carga.

**Indicación:** si la capacidad del acumulador es inferior al 5%, en el acumulador no se enciende ningún led del indicador de estado de carga (3). Solamente se puede ver en el ordenador de a bordo, si el sistema eBike está conectado.

Para **apagar** el acumulador, pulse de nuevo la tecla de conexión/desconexión (4). Los ledes del indicador (3) se apagan. El sistema eBike también se desconecta.

Si no hay una demanda de potencia del accionamiento de la eBike durante aprox. 10 min (p. ej. porque la eBike está parada) y si no se pulsa ninguna tecla del ordenador de a bordo o de la unidad de mando de la eBike, el sistema eBike y así también el acumulador se desconectan automáticamente para ahorrar energía.

El acumulador está protegido contra descarga total, sobrecarga, sobrecalentamiento y cortocircuito gracias al sistema de protección electrónica de celdas "Electronic Cell Protection (ECP)". En esos casos, un circuito de protección se encarga de desconectar automáticamente el acumulador.



Si se detecta un defecto del acumulador, dos ledes del indicador de estado de carga (3) parpadean. En este caso, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

### Indicaciones para el trato óptimo del acumulador

La vida útil del acumulador puede prolongarse si éste se trata apropiadamente y ante todo si se almacena respetando el margen de temperatura prescrito.

Aún así, a medida que va envejeciendo el acumulador, su capacidad irá mermando.

Si después de haberlo recargado, el tiempo de funcionamiento del acumulador fuese muy corto, ello es síntoma de que está agotado. Puede sustituir entonces el acumulador.

**Recarga del acumulador antes y durante su almacenaje**

En el caso de no utilizar el acumulador durante un largo tiempo (>3 meses), almacénelo con un estado de carga de aprox. 30 % hasta 60 % (2 a 3 LEDs del indicador de estado de carga **(3)** iluminados).

Controle el nivel de carga pasados 6 meses. Si sólo está encendido aún un LED del indicador de estado de carga **(3)**, entonces recargue el acumulador de nuevo a aprox. 30 % hasta 60 %.

**Indicación:** Si el acumulador se almacena en un estado descargado durante mucho tiempo, puede dañarse a pesar de la baja autodescarga y la capacidad de almacenamiento puede reducirse considerablemente.

No se recomienda dejar permanentemente conectado el acumulador al cargador.

**Condiciones para el almacenaje**

Se aconseja guardar el acumulador en un lugar seco y bien ventilado. Protéjalo de la humedad y del agua. En condiciones climáticas adversas, se recomienda p. ej. retirar el acumulador de la eBike y almacenarlo en habitaciones cerradas hasta el siguiente uso.

Almacene los acumuladores de la eBike en los siguientes lugares:

- en habitaciones con detectores de humo
- no cerca de objetos inflamables o fácilmente inflamables
- no cerca de fuentes de calor

Almacene los acumuladores a temperaturas entre **10 °C y 20 °C**. Las temperaturas inferiores a **-10 °C** o superiores a **60 °C** deben evitarse siempre.

Preste atención a no rebasar la temperatura de almacenaje máxima. No deje el acumulador en el automóvil, p. ej. en el verano, y guárdelo lejos de la irradiación solar directa.

Se recomienda no dejar el acumulador en la bicicleta para el almacenamiento.

**Comportamiento en caso de avería**

El acumulador de la eBike de Bosch no se debe abrir, ni siquiera para fines de reparación. Existe el riesgo de que el acumulador de la eBike de Bosch se inflame, p. ej., debido a un cortocircuito. Este peligro existe al seguir utilizando un acumulador de eBike de Bosch **una vez** abierto, también en una fecha posterior.

Por esta razón, no deje reparar el acumulador de la eBike de Bosch en caso de avería, sino déjelo reemplazar por un acumulador original de eBike de Bosch por su distribuidor especializado.

**Mantenimiento y servicio**

**Mantenimiento y limpieza**

- ▶ **La batería no debe sumergirse en agua ni limpiarse con un chorro de agua.**

Mantenga limpio el acumulador. Límpielo con cuidado con un trapo húmedo y suave.

Si su acumulador ya no funciona acuda por favor a una tienda de bicicletas autorizada.

**Servicio técnico y atención al cliente**

En todas las consultas sobre acumuladores diríjase a una tienda de bicicletas autorizada.

- ▶ **Anote el fabricante y el número de la llave (5).** En caso de pérdida de la llave diríjase a una tienda de bicicletas autorizada. Deberá indicar entonces el fabricante y el número de la llave.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

**Transporte**

- ▶ **Si lleva su eBike en el exterior del automóvil, por ejemplo en un portaequipajes externo al vehículo, retire el ordenador de a bordo y la batería de la eBike para evitar daños.**

Las baterías están sometidas a los requisitos de la legislación sobre el transporte de mercancías peligrosas. Las baterías que no presenten daños pueden ser transportadas por la calle por usuarios particulares sin otras restricciones.

Para el transporte por parte de usuarios profesionales o a través de terceros (p. ej. transporte aéreo o empresa de transporte), es imprescindible tener en cuenta los requerimientos especiales en cuanto al embalaje y la identificación (p. ej. disposiciones del ADR). En caso necesario puede consultarse a un experto en mercancías peligrosas sobre la preparación del paquete de envío.

Únicamente envíe acumuladores, si su carcasa no está dañada y el acumulador está apto para el funcionamiento. Utilice el embalaje original de Bosch para el transporte. Pegue los contactos abiertos y empaquete la batería de manera que no se mueva dentro del embalaje. Indique al servicio de paquetería que se trata de mercancía peligrosa. Observe también la normativa nacional aplicable.

En todas las consultas referentes al transporte de los acumuladores diríjase a una tienda de bicicletas autorizada. En dichas tiendas puede Ud. adquirir también un embalaje de transporte apropiado.

**Eliminación**



Los acumuladores, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje los acumuladores a la basura!

Antes de eliminar las baterías, proteja los contactos de los polos de las mismas con cinta adhesiva.

No manipule los acumuladores de eBike dañados con manos desprotegidas, ya que puede derramarse electrolito y causar irritaciones cutáneas. Guarde el acumulador defectuoso en un lugar seguro al aire libre. Si es necesario, aisle los polos e informe a su distribuidor. Él le ayudará con la eliminación adecuada.

## Batería Powertube

**La batería del sistema de asistencia la pedaleo (2) se aloja en el tubo diagonal de la bicicleta. La batería se puede cambiar mediante el puerto de carga (8) o retirarse para la carga.**

### Para retirar la batería:

1. Ponga la bicicleta en posición vertical para evitar que se caiga.
2. Asegúrese de que el sistema del motor de la bicicleta esté apagado.
3. Deslice el cierre de la tapa (10) hacia abajo con el dedo para liberar y levantar la tapa de la batería del cuadro.
4. Levante la tapa de la llave del cuadro e inserte la llave (5) en la ranura.
5. Gire la llave en sentido antihorario para poder liberar la batería.
6. Presione la pestaña de liberación de la batería (7) situada en la parte superior de la batería.
7. Tras presionar, la batería puede deslizarse para extraerse del soporte superior del conector de la batería.

### Para instalar la batería:

1. Ponga la bicicleta en posición vertical para evitar que se caiga.
2. Inserte la parte inferior de la batería, de modo que la toma de la batería se conecte en el conector inferior del cuadro (4).
3. Gire la llave en sentido horario para volver a cerrar el mecanismo de bloqueo superior (6).

4. Retire la llave.
5. Inserte las lengüetas de la tapa de la batería en la ranura, baje la tapa sobre la abertura del cuadro al tiempo que sujeta el cierre.
6. Suelte el cierre para fijar la tapa.

### AVISO

No utilice la bicicleta sin la tapa de la batería instalada. Suciedad, agua y otros contaminantes podrían introducirse dentro del cuadro y dañar la batería.

### ADVERTENCIA

**Compruebe periódicamente si la batería está montada de forma segura dentro del cuadro.**

Compruebe la batería después de cualquier caída o impacto. Compruebe si hay piezas sueltas o dañadas.

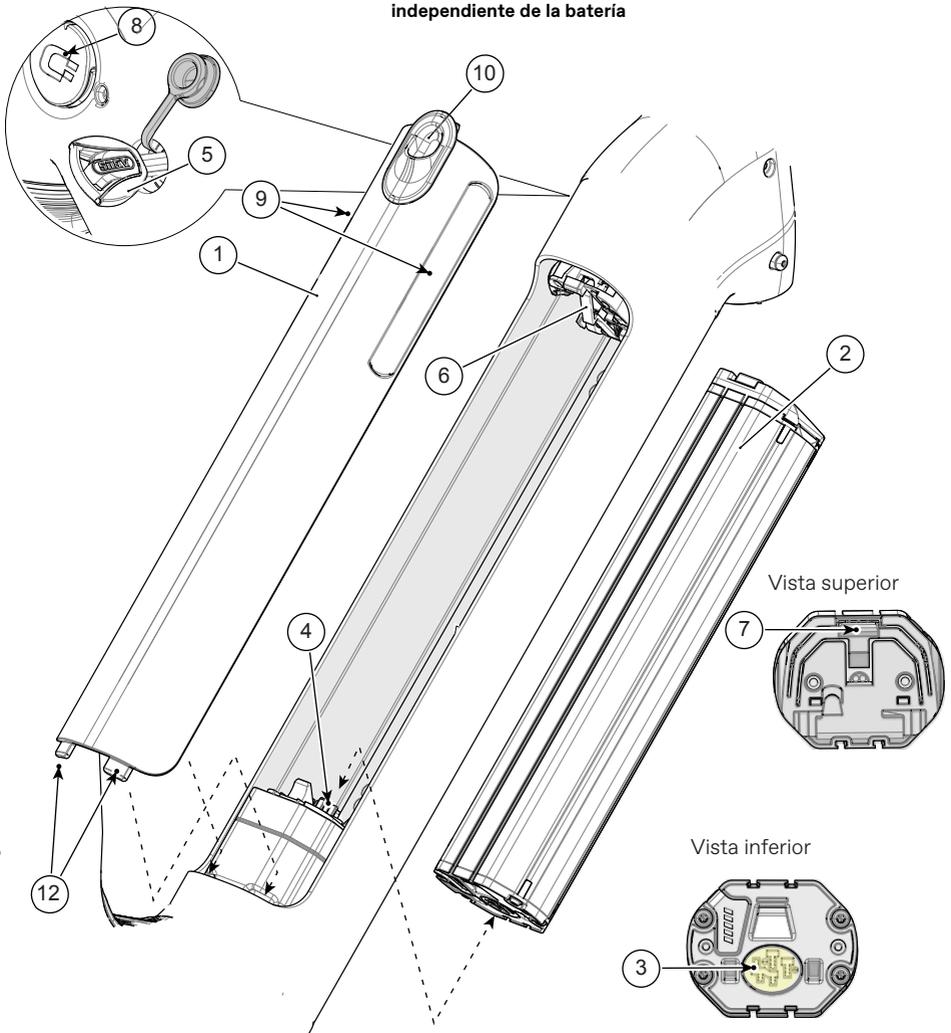
Utilice solamente la batería especificada. No modifique la batería u otras partes.

Si retira la batería, vuelva a colocar la tapa de la batería en el cuadro.

Si observa daños, no utilice la bicicleta.

**Si hay alguna pieza dañada, solicite su sustitución por una nueva.**

**Retire la tapa de la batería antes de girar la llave. La tapa es independiente de la batería**

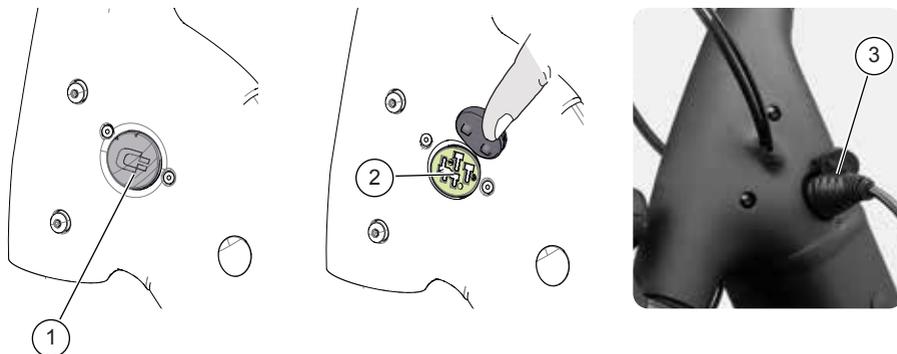


**Identificación**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Tapa de la batería                  | 7. Pestaña de liberación de la batería |
| 2. Batería                             | 8. Puerto de carga                     |
| 3. Conector de batería                 | 9. Tirador de la tapa                  |
| 4. Conector de la batería en el cuadro | 10. Cierre de la tapa de batería       |
| 5. Llave                               |  |
| 6. Cierre de la batería                |  |

## Puerto de carga de batería

El puerto de carga de la batería PowerTube se encuentra en el lado izquierdo de la bicicleta, en el tubo de la dirección. El puerto de carga permite cargar la batería mientras permanece instalada en la bicicleta.



### Para conectar el cable del cargador en el conector del puerto:

1. Coloque la bicicleta y el cargador en un área segura mientras se carga la batería.
2. Levante la tapa del puerto de la batería (1).
3. Conecte el cable de carga especificado (3) en la toma de carga (2).
4. Cuando finalice la carga, desconecte el cable del cargador de la toma de carga y vuelva a colocar la tapa. Asegúrese de que la tapa está correctamente asentada en la abertura del cuadro.
5. Desconecte el cargador de la alimentación eléctrica.

### **⚠ ADVERTENCIA**

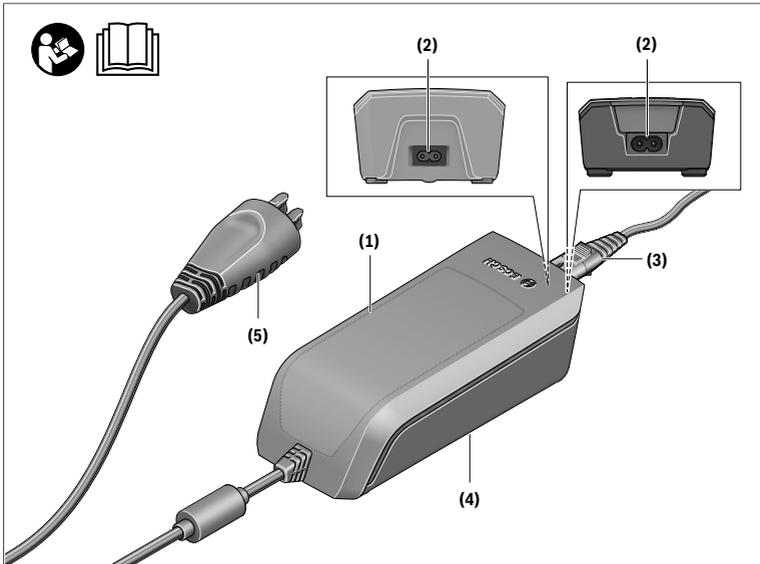
Siga las instrucciones del fabricante del sistema de transmisión para la carga y manipulación de la batería.

**Una carga o una manipulación incorrectas pueden causar un incendio o explosión con el resultado de lesiones graves o mortales.**

**No introduzca nada que no sea el conector de carga especificado en la toma de carga.**

## Cargador del sistema de accionamiento 2A - BOSCH

### Descripción y especificaciones del producto



### Características del producto

- (1) Cargador
- (2) Toma de corriente del dispositivo
- (3) Conector del dispositivo
- (4) Instrucciones de seguridad del cargador
- (5) Conector de carga

**▲ ADVERTENCIA:** Esta página solamente contiene información seleccionada. Descargue el manual completo del fabricante, o consulte el contenido actualizado, <https://www.bosch-ebike.com/>.

## Indicaciones de seguridad



**Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones.** Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de

las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.**

El término **batería** empleado en este manual del usuario se refiere a todas las baterías para eBike originales de Bosch.



**Mantenga el cargador alejado de la lluvia o la humedad.** La penetración de agua en el cargador comporta un mayor riesgo de electrocución.

- ▶ **Solamente cargue acumuladores de iones de litio Bosch autorizados para bicicletas eléctricas (eBikes). La tensión del acumulador debe corresponder a la tensión de carga de acumuladores del cargador.** En caso contrario existe peligro de incendio y explosión.
- ▶ **Mantenga el cargador limpio.** La suciedad puede comportar un peligro de descarga eléctrica.
- ▶ **Antes de cualquier uso, compruebe el cargador, el cable y el enchufe. No utilice el cargador, si detecta daños. No abra el cargador.** Cargadores, cables y enchufes dañados comportan un mayor riesgo de electrocución.
- ▶ **No opere el cargador sobre superficies fácilmente inflamables (por ejemplo, papel, tejidos, etc.) o en un entorno inflamable.** Debido al calentamiento del cargador durante la carga, existe peligro de incendio.
- ▶ **Proceda con cuidado cuando toque el cargador durante el proceso de carga. Utilice guantes de protección.** El cargador puede llegar a calentarse fuertemente, especialmente si la temperatura ambiente es alta.
- ▶ **Si se daña el acumulador o se utiliza de forma indebida, pueden salir vapores. En tal caso, busque un entorno con aire fresco y acuda a un médico si nota molestias.** Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- ▶ **No debe dejarse cargando la batería de la eBike sin la debida vigilancia.**
- ▶ **Vigile a los niños durante la utilización, la limpieza y el mantenimiento.** Así se asegura, que los niños no jueguen con el cargador.
- ▶ **Los niños y las personas, que por causa de sus capacidades físicas, sensoriales o intelectuales o sus faltas de experiencia o conocimientos, no están en la situación de manejar en forma segura el cargador, no deben utilizar este cargador sin la vigilancia o la instrucción de una persona responsable.** En caso contrario, existe el peligro de un manejo erróneo y lesiones.
- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos los manuales de uso del sistema eBike, así como las instrucciones de uso de su eBike.**

- ▶ En la parte inferior del cargador hay una etiqueta con un aviso en inglés (señalizado en el gráfico con el número **(4)**) y el siguiente contenido: ¡Utilizar SÓLO con acumuladores de iones de litio BOSCH!

## Descripción del producto y servicio

### Utilización reglamentaria

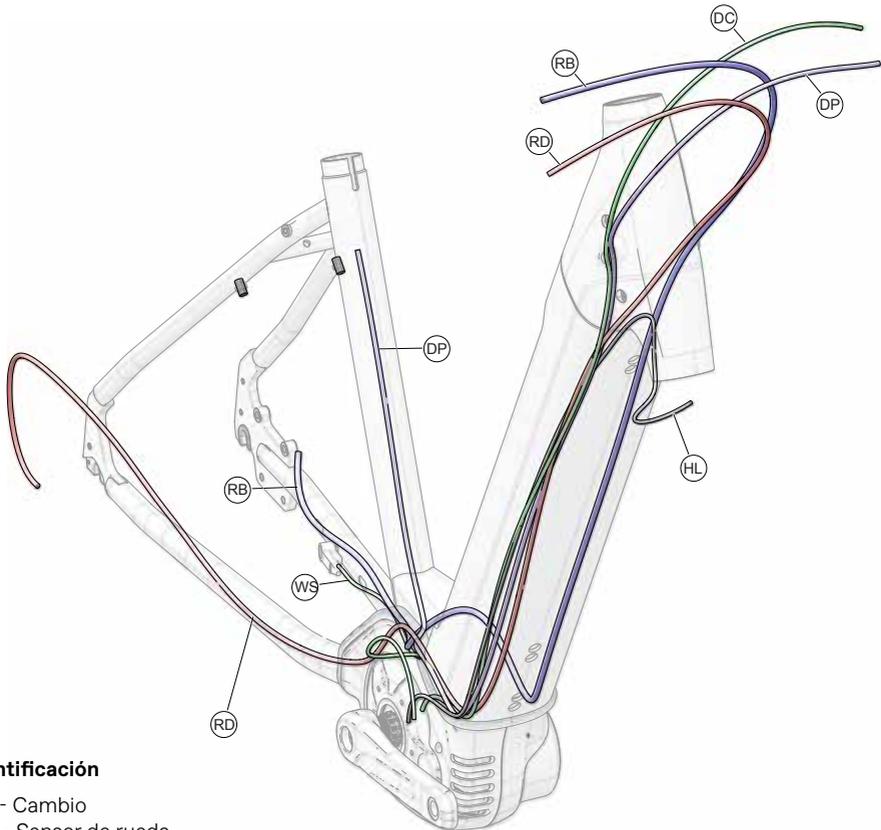
Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Los cargadores para eBikes de Bosch están diseñados exclusivamente para cargar los acumuladores de eBikes de Bosch y no deben utilizarse para ningún otro objetivo.

### Componentes principales

**⚠ ADVERTENCIA:** Esta página solamente contiene información seleccionada. Descargue el manual completo del fabricante, o consulte el contenido actualizado, <https://www.bosch-ebike.com/>.

## Vista general de guiado de cables



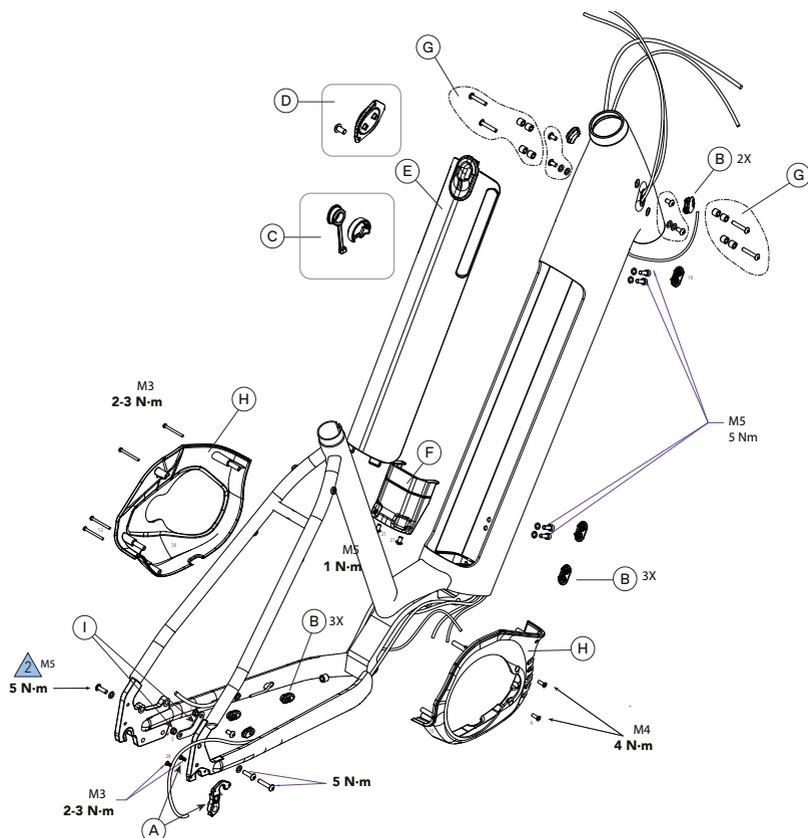
### Identificación

- RD - Cambio
- WS - Sensor de rueda
- RB - Freno trasero
- HL - Faro
- DP - Tija de sillín telescópica
- RL - Luz trasera
- DC - Cable de sistema de transmisión

### Nota:

No intente realizar ningún trabajo en el cableado por su cuenta. Debido a la naturaleza compleja de las piezas y el nivel de desmontaje necesario para el acceso, las reparaciones o las sustituciones de piezas de batería, cables o latiguillos deberán realizarse en un centro de servicio de bicicletas eléctricas Cannondale autorizado.

### PIEZAS DE REPUESTO



ID	Número de pieza	Descripción
A	KP284/	Patilla QR ST SS 028
B	K32111	Ojales Adventure Neo
C	K34140	Tapa de cerradura con correa
D	K34159	Tapa de puerto de carga V2
E	K34101	Salida superior de tapa de batería
F	K34111	Tapa del hueco de la batería Gen 3
G	K76041	Bidón Adventure Neo HT Kit de espaciadores de portabidones

ID	Número de pieza	Descripción
H	K34221	Cubierta de motor Neo Urban
I	K76051	Protector de cadena Adventure Neo Soporte
-	K13031	Portabulitos trasero Adventure Neo
-	K11151	Guardabarros delantero Adventure Neo
-	K11161	Guardabarros trasero Adventure Neo

## MANTENIMIENTO DE BICICLETAS ELÉCTRICAS

### Antes y después de cada salida:

- Limpie e inspeccione visualmente toda la bicicleta por si tuviera grietas o daños. Para más información, consulte “Inspección de seguridad” en el [Manual del usuario de la bicicleta Cannondale](#).
- Asegúrese de que la batería esté totalmente cargada antes de cada uso. Siga las instrucciones de carga del sistema de asistencia al pedaleo. La capacidad de carga de la batería se reducirá con el uso. Sustituya la batería usada si no se carga en el tiempo indicado, y/o para que su funcionamiento sea más fiable.
- Pruebe el sistema de asistencia al pedaleo, asegúrese de que funcione con normalidad.
- Si su modelo de bicicleta eléctrica está equipado con un sistema de luces (por ejemplo, luces de freno, faros, luz trasera e iluminación de la placa de matrícula), asegúrese del correcto funcionamiento de las luces.
- Compruebe el funcionamiento correcto de los frenos delantero y trasero. El desgaste de las pastillas de freno y del disco suele ser mayor en las bicicletas eléctricas que en las bicicletas de pedales, lo que requiere una inspección y sustitución más frecuentes.
- Compruebe la presión de los neumáticos y el estado de las ruedas. Asegúrese de que las cubiertas no estén dañadas y que no tengan un desgaste excesivo. Asegúrese de que no haya piezas rotas o faltantes en la rueda y de que las ruedas estén firmemente sujetas a la bicicleta mediante los ejes.
- Confirme que la cadena está en buenas condiciones, limpia y lubricada. El desgaste de la cadena suele ser mayor en las bicicletas eléctricas que en las bicicletas de pedales, lo que requiere una inspección y sustitución más frecuentes. Asegúrese de que el cambio funciona correctamente en todas las posiciones.
- Inspeccione el estado de los cables eléctricos, asegurándose de que no están retorcidos ni muestran desgaste por abrasión. Compruebe que los cables cerca de las punteras están colocados correctamente para evitar el contacto con los discos de freno.

### ADVERTENCIA

**Realice una comprobación de la bicicleta antes y después de cada uso.** Es necesario realizar comprobaciones frecuentes para identificar a tiempo y solventar los problemas que puedan causar un accidente. No utilice la bicicleta si no funciona con normalidad, si falta alguna pieza o si hay piezas rotas o dañadas. Antes de volver a utilizar la bicicleta, solicite la inspección de los daños y su reparación a un distribuidor Cannondale autorizado

**Si ignora esta advertencia, puede sufrir lesiones graves, parálisis o incluso morir en caso de accidente.**

## Mantenimiento de su bicicleta

1. Lea el Manual de usuario de su bicicleta Cannondale para obtener más información acerca de la responsabilidad del propietario en cuanto a la inspección rutinaria y el mantenimiento de su bicicleta.

Consulte a su distribuidor Cannondale para crear un programa de mantenimiento completo para su estilo de ciclismo, componentes y condiciones de uso.

Siga las recomendaciones de mantenimiento de los fabricantes de componentes para las distintas piezas de su bicicleta.

2. Tras los primeros 150 km, se recomienda llevar la bicicleta a su distribuidor Cannondale autorizado para una comprobación inicial. Incluirá comprobaciones del sistema de asistencia, estado de la cadena de transmisión, cambio, accesorios, estado de las ruedas y cubiertas, frenos, etc. Esta visita le ayudará a establecer un calendario para posteriores visitas para el estilo de ciclismo y los lugares donde se utiliza la bicicleta.
3. Cada 1000 km, lleve la bicicleta a su distribuidor Cannondale para una inspección detallada, ajustes y sustitución de los elementos desgastados de toda la bicicleta. Las bicicletas eléctricas pueden desgastar las ruedas, las cubiertas, la cadena y los frenos más rápidamente.

Mantenimiento del sistema de asistencia al pedaleo de la bicicleta

## Mantenimiento del sistema de asistencia al pedaleo de la bicicleta

### AVISO

El mantenimiento de los componentes del sistema de asistencia al pedaleo solo debe realizarse en un centro de servicio autorizado. Esto garantizará la calidad y la seguridad del sistema de asistencia a la transmisión.

No intente abrir o desmontar piezas del sistema de asistencia al pedaleo del cuadro o trabajar usted mismo con ellas. El mantenimiento de la transmisión (por ejemplo, cadena de transmisión, plato, cassette trasero, cambio, biela) debe ser realizado por un distribuidor Cannondale autorizado.

Los repuestos deben ser idénticos a las especificaciones originales de Cannondale para la bicicleta. De lo contrario, pueden producirse sobrecargas graves u otros daños en el motor.

La apertura o servicio no autorizado del motor anulará la garantía.

## Limpieza

Para limpiar la bicicleta, utilice una esponja humedecida o un cepillo suave solo con una solución de agua y jabón suave. Aclare la esponja con frecuencia. No pulverice agua directamente sobre los controles o los componentes del sistema de asistencia la pedaleo.

### AVISO

No utilice agua a presión ni seque con aire comprimido. Esto introducirá contaminantes en áreas selladas o conexiones/componentes eléctricos y causará corrosión, daños inmediatos o un desgaste acelerado.



### ADVERTENCIA

**Evite el contacto del agua con los componentes eléctricos.**

**Asegúrese de que la bicicleta está en posición vertical y no puede caer accidentalmente mientras la limpia.**

No se apoye sobre el caballete. Utilice un soporte para ruedas o un banco de trabajo para sujetar la bicicleta en posición vertical mientras la limpia.





www.cannondale.com  
© 2021 Cycling Sports Group  
Adventure Neo OMS  
138670 Rev. 1 (06/21)

CANNONDALE USA  
Cycling Sports Group, Inc.  
1 Cannondale Way,  
Wilton CT, 06897, USA  
1-800-726-BIKE (2453)  
www.cannondale.com

CSG EUROPE  
Cycling Sports Group Europe B.V.  
Geeresteinselaan 57  
3931JB Woudenberg  
The Netherlands  
service@cyclingsportsgroup.com

CSG UK  
Cycling Sports Group  
Vantage Way, The Fulcrum,  
Poole, Dorset, BH12 4NU  
+44 (0)1202732288  
sales@cyclingsportsgroup.co.uk